

3/2011 JUNI/JULI  
DEUTSCHLAND 6 EURO  
ÖSTERREICH 6,80 EURO  
SCHWEIZ 11,80 SFR

DEUTSCHE AUSGABE

# ELLE DECORATION

**SO CHIC  
WOHNT  
CHER...**

Das überraschend  
leise Asia-Loft  
der Pop-Ikone

**DEM HIMMEL  
GANZ NAH!**

7 Luxus-Lodges  
für Urlaub unterm  
Sternzelt

# GRÜNES GLÜCK

Alles für ein Leben draußen:  
neueste Gartenmöbel und  
Outdoor-Trends. Bezaubernde  
Deko-Tipps für Ihre Terrassen-  
feste. Und die Traumgärten  
der Design-Stars ...

4 1131160 706003



# DAS SIND DIE GEWINNER

Jedes Jahr wird der Design-Preis EDIDA verliehen – von allen 25 ELLE-DECORATION-Redaktionen weltweit!  
We proudly present: die 14 Sieger in ihrer Kategorie

## Möbel

## Wand

## Küche

## Betten



Scheint zu schweben: Norman Fosters Tisch "Arc" für Molteni



Fliesen mit 3-D-Effekt: "Phenomenon" von T. Yoshioka für Mutina



Haute Cuisine: Piero Lissoni's Küche "Aprile" für Boffi



Wie ein XL-Luftkissen: "Big Bed" von Paola Navone für Poliform

## Stühle, Sessel, Sofas

## Bad

## Boden



Mit angesagtem Steppbezug: Sofa "Ruché" von Inga Sempé für Ligne Roset



Becken & Co. im Baukastenstil: "Axor Bouroullec" / Hansgrohe



Zwei Sieger-teppiche:  
1. "Perished Persian" von Studio Job/Nodus (li.)  
2. "Wood Rug" von Richard Woods/Established & Sons

## Stoffe

## Tableware

## Leuchten

## Outdoor



Inszenierte Knitteroptik: "Wooden Carpet" aus Holz und Leinen von Elisa Stroyk/Böwer



Bemalte Unterseite: "Metroquadro" von Paola Navone für Richard Ginori



Variable Lichtgestaltung: "Wallpiercing" von Flos



Flecht-Meisterwerk: "Cloud" von Carlo Colombo für Arflex

## Designer des Jahres

## Newcomer des Jahres



Ihr Vater ist der berühmte Zeichner Sempé. Und sie gibt dem Namen jetzt noch eine ganz neue (dreidimensionale) Bedeutung: **Inga Sempé** macht die Welt mit ihrem oft grafisch anmutenden Design schöner und heiterer (s. oben).



Das niederländische Duo **Stefan Scholten** und **Carole Baijings** legt Wert auf gutes, ironiefreies Handwerk. Ihr Ziel: "Dinge entwerfen, die zeigen, dass man lebendig ist." Das tun sie erfolgreich für Firmen wie Established & Sons.

**A**acqua Colonia Tel. 024 02/89-01, www.aacqua-colonia.com. **Adam Cornish** Tel. 00 61/4/15 07 07 12, www.adamcornish.com. **Alias** über Agentur Karo, Tel. 089/28 31 56, www.aliasdesign.it. **Andreu World** über Eberhard Bühler, Tel. 089/54 07 29 50, www.andreuworl.com. **Annette Bugansky** über Craft2eu, Tel. 040/48 09 28 22, www.craft2eu.net. **Arcade** Tel. 00 39/04 71/98 07 95, www.arcadeavec.com. **Arflex** Tel. 00 39/03 62/85 30 43, www.arflex.com. **Art-of-Asia** Tel. 021 31/347 60, www.art-of-asia.net. **Artedona** Tel. 089/45 69 20 66, www.artedona.de. **Arzberg** Tel. 092 33/403-0, www.arzberg-porzellan.com. **Astier de Villatte** Tel. 00 33/142 60 74 13, www.astierdevillatte.com. **Axor Hansgrohe** Tel. 078 36/51-0, www.axor-design.com.

**B**assetti Tel. 089/89 56 20-0, www.bassetti.de. **Baxter** Tel. 00 39/031/359 90 08, www.baxter.it. **B & B** Tel. 089/46 13 68-0, www.bebitalia.com. **Beier Travel Companion** über www.exop.de. **Bisazza Bagno** Tel. 00 39/04 44/70 75 11, www.bisazzabagno.com. **Blanc d'Ivoire** Tel. 00 33/1 53 38 97 00, www.blancdivoire.fr. **Blomus** Tel. 029 33/831-0, www.blomus.com. **Bloomingville** Tel. 030/896 77 86 45, www.bloomingville.com. **BoConcept** Tel. 02 11/929 676-0.

**Boffi** über Barbara Hickl PR, Tel. 030/31 99 03 88, www.boffi.com. **Böwer** Tel. 054 65/92 92-0, www.boewer.com. **Brühl** Tel. 092 88/955-0, www.bruehl.com.

**C**amper Tel. 02 11/82 82 37-37, www.camper.com. **Cappellini** Tel. 00 39/031/75 91 11, www.cappellini.it. **Carl Hansen** Tel. 00 45/66 12 14 04, www.carlhansen.com. **Cassina** Tel. 00 39/062/37 21, www.cassina.com. **Charlotte Olympia** Tel. 00 44/20/74 99 01 45, www.charlotteolympia.com. **Christian Fischbacher** Tel. 02 02/739 09-0, www.fischbacher.com. **ClassiCon** Tel. 089/74 81 33-0, www.classicon.com. **Cole & Son** Tel. 00 44/20/73 76 46 28, www.cole-and-son.com. **Création Baumann** Tel. 060 74/37 67-0, www.creationbaumann.de. **cst-furniture** Tel. 0041/43/366 84 03, www.cst-furniture.com.

**D**edon Tel. 041 31/224 47-0, www.dedon.de. **Dedar** über Gebr. Weishäupl, Tel. 089/54 42 48-0, www.dedar.com. **De Sede** Tel. 00 41/56/268 01 11, www.desede.ch. **Desiary.de** Tel. 02 21/80 14 78 88, www.desiary.de. **Designers Guild** Tel. 089/54 34 86-161, www.designersguild.com. **Designers House** Tel. 089/28 36 15, www.designershouse-burkenstein.de. **Diane von Furstenberg** über Rvm Twelve, Tel. 089/622 99 49-0, www.dibbern.de. **Dibbern** Tel. 045 32/28 51-0, www.dibbern.de. **Domicil** Tel. 083 82/96 20-20, www.domicil.de. **Driade** Tel. 00 39/05 23/81 86 60, www.driade.com.

**E**d Meier Tel. 089/22 00 44, www.edmeier.de. **Edra** über Design Service Gerwe, Tel. 030/28 09 71 00, www.edra.com. **Emu** www.emu.it. **Erdem** Tel. 089/67 97 07-100, über www.mytheresa.com. **Established & Sons** Tel. 00 44/20/76 08 09 90, www.establishedandsons.com. **Etro Home** über Schoeller & von Rehlingen, Tel. 089/99 84 27-0, www.etro.com. **e15** Tel. 061 71/97 95-0, www.e15.com.

**F**endi Casa Tel. 00 39/05 43/79 19 11, www.clubhouseitalia.com. **Fermob** Tel. 089/20 20 75 75, www.fermob-deutschland.de. **Flamant** Tel. 040/33 44 18-0, www.flamant.com. **Flexform** über Agentur Alteco, Tel. 081 78/99 82 21,

www.flexform.it. **Flos** Tel. 021 73/109 37-0, www.flos.com. **Foscarini** Tel. 00 39/041/595 38 11, www.foscarini.com. **Fritz Hansen** Tel. 02 11/58 67 09-0, www.fritzhanzen.de.

**G**andia Blasco Tel. 00 34/96/291 13 20, www.gandiablasco.com. **Garpa** Tel. 041 52/925-200, www.garpa.de. **Gloster** Tel. 00 44/14 54/63 19 76, www.gloster.com. **Gmundner Keramik** Tel. 00 43/76 12/786-0, www.gmundner-keramik.at. **Gubi** Tel. 00 45/33 32 63 68, www.gubi.com.

**H**abitat Tel. 08 00/589 23 07, www.habitat.de. **Hansgrohe** Tel. 078 36/51-0, www.hansgrohe.com. **Hay** Tel. 00 45/99 42 38 70, www.hay.dk. **Heine** www.heine.de. **Henry Beguelin** Tel. 00 39/02/72 00 09 59, www.henrybeguelin.com. **Herend** Tel. 00 36/88/52 31 85, www.herend.com. **Hermès La Table** über FBB Interieurs, Tel. 060 23/96 62 23, www.hermes.com. **Hülsta** Tel. 025 63/86-0, www.huelsta.de.

**I**ittala über Barthe Communications, Tel. 040/28 00 29 22, www.iittala.com. **Ikarus** www.ikarus.de. **Interfrotta** Tel. 022 33/79 35-0, www.interfrotta.com. **Jenaer Glas** Tel. 099 22/98-264, www.jenaer-glas.com. **John Novajovsky** Tel. 001/917/301 55 93. **Jonathan Adler** Tel. 001/800 963 08 91, www.jonathanadler.com.

**K**ettal Tel. 00 34/93/487 90 90, www.kettal.com. **Khmissa** Tel. 089/74 37 19 70, www.khmissadesign.com. **Kinnasand** Tel. 044 88/516-0, www.kinnasand.com. **Kokon** Tel. 089/55 25 14-0, www.kokon.com. **Kristalia** über Wolfgang Ost, Tel. 05 21/41 05 51, www.kristalia.it. **Kvadrat** Tel. 061 72/943 92-0, www.kvadrat.dk.

**L**amont Tel. 00 66/29 13/82 18-310, www.lamont-design.com. **Lenox** Tel. 05 11/22 88 61-0, www.lenox.com. **Lightyears** über Shopes, Tel. 089/95 41 78 33, www.lightyears.dk. **Ligne Roset** Tel. 07 61/592 09-0, www.ligne-roset.de. **Lisbeth Dahl** Tel. 00 45/46 96 11 00, www.lisbethdahl.com. **L'Occitane** www.loccitane.de.

**M**aisons Du Monde Tel. 080 01/80 65 33, www.maisonsdumonde.com. **Manufactum** Tel. 023 09/93 90-50, www.manufactum.de. **Manutti** Tel. 00 32/56/64 56 25, www.manutti.com. **Mariage Frères** Tel. 00 33/1 43 46 60 00, www.mariagefreres.com. **Matteograssi** Tel. 00 39/031/75 77 11, www.matteograssi.it. **Maxalto** über B&B, Tel. 089/46 13 68-0, www.maxalto.it. **Meissen** Tel. 035 21/468-600, www.meissen.com. **Minotti** über Agentur Riexinger, Tel. 071 21/32 59 53, www.minotti.it. **Mirabeau** Tel. 09 11/37 65 11 20, www.mirabeau-versand.de. **Molteni** Tel. 00 39/03 62/35 93 78, www.molteni.it. **Moroso** über Hubert Essenko, Tel. 080 53/44 34, www.moroso.it. **Mutina** Tel. 00 39/05 36/81 28 00, www.mutina.it. **Mutterland** Tel. 040/28 40 79 78, www.mutterland.de.

**N**atuzzi Tel. 02 21/170 51 86-0, www.natuzzi.de. **Netty de Groothandel** Tel. 00 31/180/63 46 22, www.nettydegroothandel.nl. **Nodus** Tel. 00 39/02/86 68 38, www.nodusrug.it. **Nymphenburg** Tel. 089/17 91 97-0, www.nymphenburg.com.

**O**ficina Kreativa über Rauminhalt, Tel. 01 51/15 56 22 45, www.oficina-kreativa.com.

**P**añpuri Tel. 089/27 36 98 61, www.pañpuri.de. **Paola Lenti** über Interdesign, Tel. 089/470 75 02, www,

paolalenti.com. **Penhaligon's** über Albrecht & Dill, Tel. 040/800 91 01, www.albrecht-dill.de. **Pierre Kracht** über Fremdforn, Tel. 02 31/39 96 82 04, www.pierrekracht.de. **Poliform** Tel. 00 39/031/69 51, www.poliform.it. **Pols Potten** Tel. 00 31/29 73/292 22, www.polspotten.nl. **Poltrona Frau** Tel. 089/719 10 84, www.poltrona-frau.de. **Porro** über Modern Line, Tel. 069/94 59 22 48, www.porro.com. **Promemoria** Tel. 00 39/03 41/58 10 21, www.promemoria.com.

**R**adspieler Tel. 089/23 50 98-0, www.radspieler.com. **Ralph Lauren** über Designers Guild, Tel. 089/54 34 86-161, www.ralphlaurenhome.com. **Rausch Classics** Tel. 07 21/961 69-0, www.rausch-classics.de. **Raw Materials** Tel. 00 31/20/421 38 93. **Richard Ginori** über Agentur von Eywo, Tel. 040/607 40 04, www.richardginori1735.com. **Rimadesio** Tel. 00 39/03 62/31 71, www.rimadesio.it. **Riva 1920** Tel. 00 39/031/73 30 94, www.riva1920.it. **Robin du Lac** Tel. 003 52/236 41 11, www.robindulac.com. **Roda** Tel. 00 39/03 32/74 86, www.rodaonline.com. **Rosenthal** Tel. 092 87/72-580, www.rosenthal.de. **Rosita Bonita** www.rositabonita.com. **Royal Botania** Tel. 00 32/3/411 22 85, www.royalbotania.com. **Ruckstuhl** Tel. 00 41/62/919 86 00, www.ruckstuhl.com.

**S**abre über Gerd Raffelberg, Tel. 02 28/92 68 92 18, www.sabre.fr. **Saint Louis** über FBB Interieurs, Tel. 060 23/96 62 23. **Shades of Light** www.shadesoflight.com. **SieMatic** Tel. 057 32/67-0, www.siematic.com. **Signature** Tel. 089/641 55 95, www.signature-gmbh.de. **Skagerak** Tel. 00 45/99 52 52 00, www.skagerak-denmark.com. **Suppan & Suppan** Tel. 00 43/1/585 11 03, www.suppanundsuppan.at. **Swarovski** Tel. 08 00/422 20 00, www.swarovskicrystalpalace.com.

**T**eaKon Moebel Tel. 080 31/901 28-91, www.teakon-moebel.com. **Theresienthal** Tel. 099 22/500 93-0, www.theresienthal.de. **The Rug Company** Tel. 00 44/20/72 29 51 48, www.therugcompany.info. **Thomas Sabo** Tel. 091 23/97 15-0, www.thomassabo.com. **Timberland** Tel. 089/74 88 38 29, www.timberland.com. **Tods** Tel. 02 11/45 85 90, www.tods.com. **Treca Interiors Paris** Tel. 00 33/3 88 05 88 82, www.treca-interiors-paris.com. **Tribù** Tel. 00 32/89/61 27 50, www.tribu.com.

**U**nopiù Tel. 069/25 75 57 71-0, www.unopiù.de. **Urbanears** über Silk, Tel. 030/84 71 08 33, www.urbanears.com. **Variér** Tel. 070 31/817 64-0, www.varierfurniture.com. **Vaughan** über Wohnkultur, Tel. 040/33 55 53, www.vaughandesigns.com. **Verpan** über Jürgen Evertz, Tel. 01 72/681 44 32, www.verpan.dk. **Vibia** Tel. 00 34/93/479 69 71, www.vibia.es. **Vincent Sheppard** Tel. 00 32/56/46 11 11, www.vincent-sheppard.be. **Vipp** Tel. 0045/45 88 88 00, www.vipp.com. **Vitra** Tel. 008 00/22 55 84 87, www.vitra.com. **Vola** Tel. 089/59 99 59-0, www.vola.de. **Vondom** Tel. 0177/551 60 48, www.vondom.com.

**W**ilkens Tel. 04 21/41 03-0, www.wilkens-silber.de. **William Yeoward** Tel. 0044/20/73 49 78 28, www.williamyeoward.com. **WMF** Tel. 073 31/25-1, www.wmf.de.

**X**avie'Z Tel. 00 33/11 44 74 00 38, www.xaviez.com.

**Z**ara Home Tel. 040/309622-0, www.zarahome.com. **Zimmer + Rohde** Tel. 061 71/632-02, www.zimmer-rohde.com.